

洗腳的精神

Spirit of Foot Washing

長榮大學本著一貫體現基督教信仰價值的辦學精神，在畢業典禮中，舉行「洗腳禮」儀式，不只要成為本校的畢業傳統，更要闡揚基督謙卑、真誠、憐恤、犧牲及平等的「洗腳精神」。

根據聖經的教導，耶穌為祂的學生洗腳時曾說：「我是你們的老師，我尚且為你們洗腳，你們也當這樣彼此洗腳。」，並曾說：「人子來不是要受人服事，乃是要服事人。」耶穌以這洗腳儀式為祂的學生立下「謙卑、服事」僕人的榜樣。我們照著祂的榜樣這麼做，來傳達「洗腳服事」的精神。

今天十二位師長像僕人般地蹲下為學生洗腳，就像當年耶穌親自為祂的學生洗腳的景象一樣。再次彰顯師長願意謙卑為學生洗腳，作最卑微的服務，以上事下、以大事小的作為，正是「謙卑服事」內涵的最佳詮釋。

長榮大學謹以此洗腳禮，期勉畢業生進入社會之後能身體力行，為群體、為社會、為國家謙卑服務，貢獻自己心力，成為社會清新的生力軍以及心靈改革的實踐者。

Based on the Christian core values inscribed in Christian higher education, CJCU has been celebrating the "foot washing" ceremony in the commencement since its beginning. This ceremony has become the school tradition of CJCU, reminding the graduates to uphold the spirit of humility, sincerity, mercy, sacrifice, and equality in "foot washing" as set by Jesus Christ.

According to the Bible, as Jesus washed the feet of his students, he said, "If I then, your Lord and Master, have washed your feet; you also ought to wash one another's feet." Moreover, he also said, "for the Son of man came not to be served but to serve." What Jesus taught here illustrated that Jesus set up an example of humble servant for his students. By following this example, CJCU is to advocate this humble spirit exemplified by Jesus' foot washing.

Today, when twelve teachers kneel down to wash the feet of students, as if Jesus washed his students' feet then, they exemplify the master who serves the servant, the elder the youngster, the lofty the lowly. Such a foot washing act illustrates that school teachers are willingly to serve students as humble servants, rendering the best illustration of the spirit of "serving with humility."

With this ceremony provided, CJCU is to encourage the graduates—the new blood of society—to humbly serve their neighbors and maximize their contributions to their community, society, and island nation Taiwan.

牧杖的意義

Meaning of Shepherd's Staff

牧羊人在野地裡牧羊，最重要的工具就是「牧杖」。牧杖頂端作大弧度彎曲，這樣有其奇妙作用：曠野中常有一些坑洞，當羊隻掉進坑洞，牧羊人就用彎曲的一端勾住羊身，將牠輕輕地拉上來；如果有調皮的小羊到處亂跑，牧羊人就用直的一端指示牠該走的路，甚至輕輕責打，但總不至於將牠打傷；當野狼來侵犯羊群時，牧羊人使用牧杖來趕走野狼，保護他的羊群；當盜賊來偷盜羊群時，牧羊人就用牧杖來奮力抵抗，總要保護羊群不致受到傷害。因此，牧杖是用來帶領、指示、救助和保護羊群的。

每一位師長都是牧羊人，學生就是我們的羊群。四年了，時間過得好快！老師拿著牧杖，帶著學生作學習生活的回顧，牧杖就是我們的心，我們用心在每一位同學的身上。你們帶著我們最虔誠的祝福，去踏入社會，去謙卑服務，願上帝常常與你們同在，賜給你們平安、喜樂和力量。

When shepherds shepherd their sheep in the wilderness, the "shepherd's staff" is the most important tool to them. The top of the shepherd's crook curves with a big radian because it has its marvelous function: there are often some pits in the wilderness. When sheep fall into a pit, the shepherd hooks the sheep with one end and gently pulls them out of the pit. If a naughty lamb runs around, the shepherd would guide it to the right path with the straight end of the crook and even gently spank it without injuring it. When a wolf attacks sheep, the shepherd would chase the wolf away with his shepherd's crook to protect his sheep. When a thief steals sheep, the shepherd resists him with all his strength. The shepherd always tries to protect his sheep from being hurt. Therefore, the shepherd's crook is used to guide, instruct, rescue, and protect sheep.

Each teacher is a shepherd, and students are our sheep. Four years have passed. Time really flies! Holding a shepherd's crook, teachers look back at the school life with students. Shepherd's crooks are our hearts, and we devote ourselves to taking care of each student. You will step into the society with our devotest blessings to humbly serve others. May God be with you all the time and give you peace, joy, and power.

虔誠 · 勤奮 · 榮譽 · 服務

思辨 · 創新 · 領導

Devotion Diligence Honor Service

Reasoning Innovation Leadership

- 管理學院
- 資訊暨設計學院
- 環境教育國際實驗學院
- 健康科學學院
- 神學院
- 安全衛生科學學院
- 人文社會學院
- 永續教育學院

長榮大學

2024 畢業典禮

Chang Jung Christian University 2024 Graduation Ceremony Rundown

主理：李泳龍 校長

Chair: Dr. Lee, Yung-Lung, President

司會：鄭明智 牧師

Presider: Rev. Cheng Ming-Chih, Chaplain

主禮：台灣基督長老教會總會議長 張培理 牧師

Celebrant: Moderator, the Presbyterian Church in Taiwan, Rev. Fuyan Suda

司儀：羅惟寬 同學、劉旻楨 同學

Master of Ceremonies: Mr. Lo, Wei-Kuan, Ms. Liu, Min-Chen

主賓演講：陳思安 小姐

Keynote Speaker: Ms. Chen, Szu-An

畢業生進場

Procession of Graduates

執牧杖師長：李泳龍校長

The Teacher with The Shepherd's Staff: Dr. Lee, Yung-Lung, President

祈禱

Prayer

杜雪貞 傳道

Ms. Tu, Hsueh-Chen, Chaplain

聖經

Scripture Reading

鄭明智 牧師

Rev. Cheng, Ming-Chih, Chaplain

約翰福音6章4-13節（現代中文譯本）

那時候猶太人的逾越節快到了。耶穌抬頭，看見一大群人到他跟前來，就對腓力說：「我們到哪裡去買食物，好讓這些人都吃飽呢？」他說這話是要試驗腓力；他自己已經知道要怎麼做。腓力回答：「就是花兩百塊銀子去買餅，也不夠他們每個人吃一小塊！」另外一個門徒，就是西門·彼得的弟弟安得烈，上前說：「這裡有一個孩子帶來了五個大麥餅和兩條魚，可是哪裡夠分給這許多人呢？」耶穌吩咐他們：「叫大家坐下。」（那地方草很多。）大家都坐下，單是男人，總數約有五千。耶穌拿起餅，祝謝了，然後分給坐著的人，魚也是這樣分了；他們都盡量吃。他們吃飽後，耶穌吩咐門徒：「把剩下的零碎都收拾起來，不可糟蹋。」他們就把五個餅的碎塊，就是大家所吃剩的，收拾起來，一共裝滿了十二個籃子。

John 6:4-13

⁴The time for the Passover Festival was near. ⁵Jesus looked around and saw that a large crowd was coming to him, so he asked Philip, "Where can we buy enough food to feed all these people?" (⁶He said this to test Philip; actually he already knew what he would do.)

⁷Philip answered, "For everyone to have even a little, it would take more than two hundred silver coins to buy enough bread."

⁸Another one of his disciples, Andrew, who was Simon Peter's brother, said, ⁹"There is a boy here who has five loaves of barley bread and two fish. But they will certainly not be enough for all these people."

¹⁰"Make the people sit down," Jesus told them. (There was a lot of grass there.) So all the people sat down; there were about five thousand men. ¹¹Jesus took the bread, gave thanks to God, and distributed it to the people who were sitting there. He did the same with the fish, and they all had as much as they wanted. ¹²When they were all full, he said to his disciples, "Gather the pieces left over; let us not waste a bit."

¹³So they gathered them all and filled twelve baskets with the pieces left over from the five barley loaves which the people had eaten.

證道 Encouragement

用生命影響生命 Transforming Lives with Life

台灣基督長老教會總會議長
張培理 牧師
Moderator, the Presbyterian
Church in Taiwan, Rev. Fuyan Suda

洗腳禮 The Washing of the Feet

師長與來賓
Faculty and Guests

師長代表 Faculty Representatives

黃仁村 董事長

李泳龍 校長

李孟娟 秘書長

柯順耀 健康科學學院院長

吳宏翔 資訊暨設計學院院長

劉春初 永續教育學院院長

張培理 台灣基督長老教會總會議長

孫惠民 副校長

林傑毓 管理學院院長

柯秀卿 人文社會學院院長

陳秋蓉 安全衛生科學學院院長

洪慶宜 環境教育國際實驗學院署理院長

學生代表 Student Representatives

管理學院經營管理博士班 許筑婷 社會工作學系 張孟儵 神學系碩士班 LINS VALIYAPARAMPIL KURIAN

財務金融學系 張詠程 應用哲學系 楊權璘 日語進修學士學位學程 吳淑媛

醫藥科學產業學系 李欣暉 書畫藝術學系 黃筱晴 永續發展國際學士學位學程 MOLLEL NICKSON EMANUEL

護理學系 陳珮珊 資訊管理學系 謝富荏 消防安全學士學位學程 吳珈誼

主賓演講 Commencement Speech Finding the Treasure Within

陳思安 小姐
Ms. Chen, Szu-An

校長致詞 President's Address

李泳龍 校長
President
Dr. Lee, Yung-Lung

董事長致詞 Chairman's Address

黃仁村 董事長
Chairman of the Board
Mr. Hwang, Jen-Chun

貴賓介紹 Guests Introduction

李孟娟 秘書長
Secretary General
Dr. Lee, Mon-Juan

貴賓致詞 Remarks from Our Special Guests

國立新豐高級中學 楊榮仁 校長
National Hsin-feng Senior High School Principal
Dr. Yang, Rong-Ren

宣讀畢業生推薦書 Reading of the Graduates' Commendations

丁碧慧 教務長
Dean for Academic Affairs
Dr. Ting, Pi-Hui

頒發學位證書 Conferring of Degrees

李泳龍 校長
President
Dr. Lee, Yung-Lung

管理學院經營管理博士班 劉修豪
管理學院經營管理博士班 許筑婷
管理學院經營管理博士班 楊文富
管理學院經營管理博士班 李豫伯

管理學院經營管理博士班 康國泰
管理學院經營管理博士班 GIANG THI TRANG
管理學院經營管理碩士班 Aksa Thomas

護理學系碩士班 許翊珊
美術學系碩士班 林美綸
資訊暨設計碩士學位學程 孫俊程
神學系碩士班 Lins Valiyaparampil Kurian
應用社會科學碩士在職學位學程 王耀平
職業安全與衛生學系碩士班 魏佑錡

創新應用管理學系 林艾蓁
醫務管理學系 黃靜婷
東南亞文化與產業學士學位學程 阮氏蘭
資訊工程學系 程仲毅
日語進修學士學位學程 吳佳虹
永續發展國際學士學位學程 FRANK ELVIS KILASARA
消防安全學士學位學程 吳珈誼

宣讀各界賀電 Announcement of Congratulatory Messages

李孟娟 秘書長
Secretary General
Dr. Lee, Mon-Juan

市長獎

頒獎人 | 臺南市政府 代表

翻譯學系 許芷函

教會獎

頒獎人 | 台灣基督長老教會總會議長 張培理 牧師

台灣基督長老教會總會議長獎

應用日語學系 楊承耘 職業安全與衛生學系 邱郁婷 社會工作學系 廖建宇

台灣基督宗教大學校院聯盟獎

美術學系碩士班 黃謹祈 航運管理學系 翁儷禎 書畫藝術學系 李子平

台南神學院院長獎

社會工作學系 張孟儗 神學系碩士班 THEVAN VIJAYAPRAKASH PRAISEMON
社會工作學系 林佳美

台灣基督長老教會新樓醫院院長獎

醫務管理學系 兵又芊 護理學系 徐稚娟

台灣基督長老教會長榮高級中學校長獎

財務金融學系 毛雯欣 神學系碩士班 LINS VALIYAPARAMPIL KURIAN
保健營養學系 楊雅云 保健營養學系 劉悅恩

台灣基督長老教會東門巴克禮紀念教會獎

社會工作學系 朱采恩 神學系碩士班 劉雪琴

台南市新樓儲蓄互助社獎

永續發展國際學士學位學程 NIYOKWIZERA GYSLAINE
永續發展國際學士學位學程 INGABIRE DAUPHIN
永續發展國際學士學位學程 KIZUNGU RUGAMBA FABIEN

台灣基督長老教會中洲教會獎

食品安全衛生與檢驗學士學位學程 黃至鵬 應用日語學系 宋欣柔

基督教台南聖教會獎

永續發展國際學士學位學程 ISHIMWE LEILLA

德育獎

頒獎人 | 李泳龍 校長

管理學院

管理學院經營管理碩士班 溫月玲 高階管理碩士在職專班 伍宗康 企業管理學系 吳雅雯
國際企業學系 沈宜亭 會計資訊學系 宋岱穎 航運管理學系 翁儷禎
土地管理與開發學系 陳嘉宏 財務金融學系 張詠程 創新應用管理學系 林艾蓁
觀光與餐飲管理學系 翟凱瑩

健康科學學院

醫務管理學系碩士班 林誼婷 護理學系碩士班 翁嘉蔚 醫務管理學系 周彭愷
護理學系 黃之好 生物科技學系 郭祐誠 健康心理學系 劉文生
保健營養學系 楊淑樺 醫藥科學產業學系 吳泓郡 蘭花產業應用學士學位學程 李沛淳

人文社會學院

翻譯學系碩士班 黃勤昊 社會工作學系碩士班 劉佳融 運動競技學系碩士班 陳威宏
美術學系碩士班 黃謹祈 大眾傳播學系 侯均儒 翻譯學系 林綺雯
社會工作學系 廖建宇 應用日語學系 謝懿萱 應用哲學系 張凱媛
運動競技學系 蔡俊誠 運動競技學系進修學士班 劉水萍 東南亞文化與產業學士學位學程 賴素春
醫學社會暨健康照護學士學位學程 孫子紘 美術學系 汪蒨昕
書畫藝術學系 張淇筠 台灣文化創意產業學士學位學程 魏兆漆

資訊暨設計學院

資訊暨設計碩士學位學程 孫俊程 資訊管理學系 李芷琳 資訊工程學系 史丞育
互動設計學系 林冠瑜 數位媒體設計學系 葉美瑩

神學院

神學系碩士班 劉雪琴

永續教育學院

應用社會科學碩士在職學位學程 黃梅君
管理進修學士學位學程 王威力
觀光與餐飲服務事業進修學士學位學程 吳季昕

管理進修學士學位學程 宋仁凱
日語進修學士學位學程 吳佳虹

環境教育國際實驗學院

永續發展國際學士學位學程 MOLLEL NICKSON EMANUEL

安全衛生科學學院

安全衛生科學碩士學位學程 林渝晴
職業安全與衛生學系碩士班 魏佑錡
職業安全與衛生學系 謝幸宜
食品安全衛生與檢驗學士學位學程 蔡承翔
無人機應用學士學位學程 林亞陞

安全衛生科學碩士在職學位學程 李鳳怡
職業安全與衛生學系碩士在職專班 黃千綺
綠能與環境資源學系 王冠傑
消防安全學士學位學程 張家菁

智育獎

頒獎人 | 孫惠民 副校長

管理學院

管理學院經營管理碩士班 Aksa Thomas
企業管理學系 吳佳韻
航運管理學系 楊芯瑜
創新應用管理學系 廖立佳

高階管理碩士在職專班 吳少荃
國際企業學系 莊晴翔
土地管理與開發學系 游孟倫
觀光與餐飲管理學系 鄭莉穎

會計資訊學系 陳禹淮
財務金融學系 程怡婷

健康科學學院

醫務管理學系碩士班 林誼婷
護理學系 林毓雯
保健營養學系 蕭怡菱

護理學系碩士班 蘇意淳
生物科技學系 古芯慈
醫藥科學產業學系 陳姿妤

醫務管理學系 兵又芊
健康心理學系 鄭皓晉
蘭花產業應用學士學位學程 劉潔芳

人文社會學院

翻譯學系碩士班 林美恩
美術學系碩士班 林美綸
社會工作學系 廖建宇
運動競技學系 蔡健輝
醫學社會暨健康照護學士學位學程 洪于涵

社會工作學系碩士班 劉佳融
大眾傳播學系 顏光和
應用日語學系 鄭以滂
運動競技學系進修學士班 劉水萍
書畫藝術學系 葉翠芳

運動競技學系碩士班 陳宏德
翻譯學系 許芷函
應用哲學系 楊權璘
東南亞文化與產業學士學位學程 吳惟甯
美術學系 陳品年
台灣文化創意產業學士學位學程 蘇品甄

資訊暨設計學院

資訊暨設計碩士學位學程 孫俊程
互動設計學系 武永舜

資訊管理學系 吳又仔
數位媒體設計學系 李佳穎

資訊工程學系 王耀賢

神學院

神學系碩士班 劉雪琴

永續教育學院

應用社會科學碩士在職學位學程 宋金花
管理進修學士學位學程 江尉正
觀光與餐飲服務事業進修學士學位學程 曾盈茹

管理進修學士學位學程 宋仁凱
日語進修學士學位學程 周紹宇

環境教育國際實驗學院

永續發展國際學士學位學程 HASSANI HUSSEIN JUMA

安全衛生科學學院

安全衛生科學碩士學位學程 林渝晴
職業安全與衛生學系碩士班 魏佑錡
職業安全與衛生學系 涂唯瑄
食品安全衛生與檢驗學士學位學程 蔡明忠
無人機應用學士學位學程 顧筑瑋

安全衛生科學碩士在職學位學程 林興旺
職業安全與衛生學系碩士在職專班 曾康宥
綠能與環境資源學系 鍾明軒
消防安全學士學位學程 吳珈誼

體育獎

頒獎人 | 管理學院 林傑毓 院長

航運管理學系 許宸瑜 社會工作學系 許茹心 社會工作學系 許茹靜
運動競技學系 王博楨 運動競技學系 王家憲 運動競技學系 林仲華
運動競技學系 劉永偉 運動競技學系 金勢憲 醫學社會暨健康照護學士學位學程 吳佩容
保健營養學系 劉悅恩 食品安全衛生與檢驗學士學位學程 林怡文

群育獎

頒獎人 | 健康科學學院 柯順耀 院長

土地管理與開發學系 鄭全益 互動設計學系 賴茂霖
永續發展國際學士學位學程 MVUNGI VICENT HEMED

美育獎

頒獎人 | 人文社會學院 柯秀卿 院長

互動設計學系 林冠瑜 書畫藝術學系 林字婕 書畫藝術學系 葉翠芳
數位媒體設計學系 李佳穎 美術學系 陳品年 數位媒體設計學系 呂林穎
數位媒體設計學系 李偲好 數位媒體設計學系 洪彩婷 台灣文化創意產業學士學位學程 湯晟熙
美術學系 汪蒨昕 數位媒體設計學系 林雨嫻 數位媒體設計學系 戴郁璇

博雅素養績優獎

頒獎人 | 博雅教育學部 邱靖雅 部主任

財務金融學系 毛雯欣 航運管理學系 謝淑閔 財務金融學系 陳奕臻
護理學系 譚雅緝 護理學系 鄭林蓓 應用日語學系 吳岱安
應用日語學系 鄭以滂 台灣文化創意產業學士學位學程 洪珮雲 數位媒體設計學系 劉子敬
資訊工程學系 林伯丞 日語進修學士學位學程 吳淑媛 職業安全與衛生學系 郝惠琳

僑務委員會獎勵學行成績優良應屆畢業僑生獎

頒獎人 | 國際交流與兩岸事務處 李敏瑜 處長

航運管理學系 王欣恩 航運管理學系 曾芷珊 觀光與餐飲管理學系 陳彥宏
蘭花產業應用學士學位學程 劉潔芳 大眾傳播學系 錢本榮 大眾傳播學系 陳芊瀟
大眾傳播學系 劉湘俐 大眾傳播學系 周芷楹 大眾傳播學系 黎宗恆
社會工作學系 張孟儵 應用日語學系 陳凌煥 應用日語學系 辜繼弘
應用哲學系 陳明詳 運動競技學系 蔡健輝 美術學系 李俐霖
美術學系 汪蒨昕 書畫藝術學系 麥詩韻 台灣文化創意產業學士學位學程 黎媽麒
數位媒體設計學系 鄭錦雯

校友會全國總會菁英獎

頒獎人 | 長榮大學校友會全國總會 王正坤 理事長

醫務管理學系碩士班 林誼婷 運動競技學系碩士班 陳威宏
神學系碩士班 THEVAN VIJAYAPRAKASH PRAISEMON 國際企業學系 陳毓如
航運管理學系 曾芷珊 醫藥科學產業學系 何蓮雯 台灣文化創意產業學士學位學程 洪珮雲
資訊工程學系 程仲毅 永續發展國際學士學位學程 MVUNGI VICENT HEMED

無人機應用學士學位學程
林亞陞

Bachelor Degree Program in Applied
Unmanned Aerial Vehicle Technology
Lin, Ya Sheng

畢業生致詞

Valedictory Address

永續發展國際學士學位學程

MUNAWWAR KHAMIS ABDULRAHMAN
International Program for Sustainable Development

畢業生行謝恩禮

Graduates' Tribute to Faculty

畢業生
Graduates

校歌

School Anthem

作曲：周慶淵
作詞：杜英助·鄭加泰

會眾
Congregation

長榮師生學術勵精，竭力至善美化心靈。

虔誠勤奮榮譽服務，做光做鹽開創前途。

隆隆校運，與世同長，隆隆校運，與世同長，

長榮大學萬世流芳，長榮大學萬世流芳。長榮！長榮！長榮！

禮成

End of Ceremony